

## ХАБАД



## ШОМРЕЙ ШАБОС

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ЮЖНО-УКРАИНСКОГО РЕГИОНАЛЬНОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ ИУДЕЙСКИХ ОБЩИН  
 שבועון איחוד הקהילות היהודיות בדרום אוקראינה

№ 49  
(979)

3 элула 5774 года  
(29 августа 2014 г.)

## ЧИСТЫ ЛИ НАШИ РУКИ?..



Рав Авроом Вольф, главный раввин Одессы и Юга Украины

Вот история, рассказанная Молли Резник:

— На исходе Субботы моей дочери позвонили: «Посиди, пожалуйста, с нашими детьми, мы должны навестить Хани — ее сын Леви сегодня утром не проснулся...» Так мы впервые услышали о внезапной смерти Леви-Иццока Воловика, девятилетнего сына посланников Хабада в районе «Файв таунс» на Лонг-Айленде.

Мать Леви, Хани, была свахой моего старшего сына, а его дедушка и бабушка, рав Моше и Ривка Котлярски, очень поддерживали меня после смерти моего мужа пять лет назад.

Высадив дочь из машины в Краун-Хайтс в Бруклине, я бросилась к дому семьи Воловик. Он был полон родственников и членов общины, ошеломленных внезапной смертью ребенка. Некоторые из них находились тут еще с утра, когда Хани, придя будить сына, чтобы пойти в синагогу, нашла своего ангелочка бездыханным в постели.

«Такое просто так не случается, верно? — тихо спросила Хани, встретившись со мною взглядом, когда я вошла в столовую. Ее самообладание успокаивало. — Мы просто не понимаем, и никакие вопросы здесь не помогут...» — утешала она каждого пришедшего выразить ей свое соболезнование.

«Однако мероприятие должно состояться», — вдруг сказала она, обращаясь к нам. Надо заметить, что на завтра было запланировано проведение ежегодного собрания, в ходе которого будут чувствовать членов четырех достойных семейств, внесших важный вклад в жизнь общины. Ожидалось участие более пяти тысяч человек. Каждая деталь была тщательно продумана и разработана специальной группой организаторов. Хани была преданным солдатом Ребе и настаивала, чтобы это торжество состоялось, несмотря ни на что!

Присутствующие начали сомневаться в возможности проведения мероприятия, когда у семьи такое горе, но Хани и ее муж, рав Залман Воловик, были непреклонны. Мероприятие должно состояться. Именно этого хотел бы Ребе. «Мы должны сказать нашим детям правду, так воспитывали и нас, — поддерживала Хани ее мать. — Творец дал, и Творец взял, да будет

благословенна воля Его. Не в этом ли наша задача — воспитывать сильных духом детей?»

Я почувствовала, что меня все еще охватывает трепет, когда я вижу величие Торы в действии и то, как работает еврейский закон. Помню, как в моей предыдущей светской жизни я думала, что в таких случаях показателем любви и заботы должна быть глубина выражения человеческого горя... Я продолжала наблюдать эту нереалистическую трагедию, и была частью ее.

Старший брат Леви, четырнадцатилетний Мендел, приехал домой из Детройта, штат Мичиган, где он учился в местной иешиве Хабад. И только тогда, когда он вернулся домой, любящие и обеспокоенные родители рассказали ему о случившемся. Его глаза все еще были полны слез, когда он спустился вниз, достал книгу и начал изучать законы траура. Через некоторое время я услышала, как отец наставляет его: «Даже если волосы соблюдающего траур слишком длинные, необходимо ждать 30 дней, прежде чем их постричь. Запрещено есть курицу сегодня вечером, так как мы в состоянии *оненус*...» (статус близких родственников умершего с момента его смерти до похорон).

До встречи с Ребе, его посланниками и учениками я никогда не видела и не испытывала такой реакции на трагедию! «Утешитесь продолжением строительства», — написал Ребе в послании в Кфар-Хабад в 1956 году, когда арабский террорист оборвал нить жизни пяти драгоценных еврейских душ. А когда в 1988 году ушла из жизни его жена, ребецн Хая-Мушка, Ребе, основываясь на стихе: «И живой приложит к сердцу» (Кофлес, 7: 2), наставлял учеников черпать вдохновение и руководство к позитивному действию из ее жизни и отказался отменить запланированные на то время мероприятия.

В воскресенье утром зал прощания был переполнен. Сердца присутствующих разрывались от горя при виде братьев и сестер Леви — Мендела (14 лет), Голди (11), Биньямина (7) и Иерахмиэля (5), делающих *крия* (разрывание одежды по умершему). Сотни автомобилей присоединились к процессии, проследовавшей мимо «Севен севенти» — Всемирной штаб-квартиры Хабада, в Хабад «Файв таунс», где собрались тысячи людей, чтобы отдать последние почести Леви. Захоронение совершили на кладбище «Монтефиори» под душераздирающие женские рыдания и глухой стук земли, падающей на гроб. Потом читали соответствующие отрывки из Тегилим. Настроение было тяжелым, воздух — холодным, но ожидаемая метель не началась. К вечеру на небе взошли звезды, что означало изменение направления ветра...

Просторный, торжественно украшенный зал сефардской синагоги светился множеством огней и свечей и был переполнен нарядно одетыми гостями. Все, от сервировки и меню этого грандиозного ужина до одежды официантов, было продумано до мельчайших деталей. Люди, окунувшись в море печали и слез три часа назад, теперь радовались празднику. Веселье было заразительно. Все воспринимали, как личный послы обращение рабби Воловика и его жены, напечатанное на карточке, положенной возле каждого бокала вина: «Наш Ребе учил нас, что единственный способ справиться с горем — продолжать жить с большей энергией и радостью, чем раньше. Не может быть более

Рабби Шнеур-Залман из Ляд (Алтер Ребе) сказал однажды: «Нужно жить в ногу со временем», имея в виду, что следует жить в соответствии с недельной главой Торы — не только изучать недельную главу каждый день, но и жить с ней...»

Тора разделена на 54 главы так, что читая их ежедневно, евреи успевают за год завершить цикл публичного чтения Торы. И мы в каждом номере рассказываем о недельной главе (отметим лишь, что приводимый в газете текст не претендует на полноту и не может заменить изучения подлинного текста Торы).

достойного способа почтить Леви. Наверняка он смотрит на нас с Небес, наслаждаясь нашим сегодняшним весельем».

«Я никогда не видел такого излияния любви, — сказал рав Моше Котлярски, дед Леви, обращаясь к присутствующим. — Вы даже не знаете, что это значит для нас, потому что никакими словами этого не выразить. Это был очень нелегкий день».

«Ребе однажды сказал: «Где написано, что у тебя есть договор с Творцом о легкой жизни?» — напомнил рав Котлярски, директор по развитию международной сети Хабад-Любович, и продолжал: — Мы переживаем период тяжелых испытаний. Прежде всего — убийство четы Хольцберг, посланников в Мумбаи. Несчастный случай, который произошел во время празднования Хануки в Бейс-Хабаде в «Файв таунс» (26 декабря 2008 г. водитель, потерявший контроль над своим автомобилем, влетел на большой скорости в Бейс-Хабад и ранил 14 человек), сегодняшняя трагедия... Но мы не свернем с пути к нашей цели! Мы посвятим все наши силы своей работе, несмотря на великое горе, постигшее нас. Ребе никогда не позволял нам отступить назад. Мы построим самое большое здание, и наши программы будут процветать. Пусть этот вечер будет наполнен весельем, в противовес тому, что мы выстрадали сегодня днем. Пусть почетные гости удостоятся радостного чествования. Радость сметает все границы!»

Тамар Певзнер, одна из тех женщин, ради которых был затеян этот вечер, выразила общее настроение присутствовавших: «Сначала, когда мы пришли на торжество, то чувствовали, что это было так неправильно. Мы спрашивали себя, что мы здесь делаем? Но в течение вечера мы увидели, что Хани и рав Залман были совершенно правы. Вот где мы должны были быть и вот что мы должны были делать. Главное — это радость души, а не тяжесть тела!» А доктор Мишель Фокс-Шлеингер, другая почетная гостья этого вечера, в заключительном выступлении выразила всеобщую надежду на будущее: «Мы будем работать, для Хабада в «Файв таунс».

Весь этот день был насыщен необычным смещением разности полярных чувств: горя, веры, воодушевления и радости. Семья Воловик до сих пор глубоко переживает невосполнимую утрату своего любимого сына Леви-Иццока...

К рассказанному г-жой Резник хочу добавить еще одну деталь: тогда же было начато создание детской библиотеки в честь Леви-Иццока Воловика, да будет память о нем благословенна. В ходе недавней поездки к Ребе большой группы членов одесской еврейской общины после обеда в ресторане в районе «Файв таунс»,

стр. 2 >>>

Читать и обсуждать статьи р. Авроома Вольфа можно на его странице на сайте «Живой журнал» — <http://avroomwolff.livejournal.com/>

🌐 Новости вкратце

**Погиб 4-летний ребенок.** В пятницу 22 августа четырехлетний Даниэль Трегерман получил серьезные ранения, когда в автомобиль в Шаар га-Негев попал осколок разорвавшегося рядом с домом снаряда. Врачи не смогли его спасти...

Израильские военные сообщили сначала, что убившая ребенка мина была выпущена с территории школы ооновской миссии UNRWA на севере квартала Саджайя. Позднее было опубликовано уточнение, что обстрел велся из

здания школы, принадлежащей структурам ХАМАСа, расположенной по соседству со зданием UNRWA.

**Ракеты из Газы.** Днем 24 августа в районах Сдот-Негев, Шаар га-Негев и Эшколь прозвучали сирены воздушной тревоги. Четыре ракеты было выпущено по Сдот-Негев, еще пять — по региональному совету Эшколь. Пострадавших и разрушений нет. Ранее две ракеты были перехвачены над Сдот-Негев, еще две разорвались на открытой местности.



Результат израильского авиаудара по Газе

**Израильские ВВС уничтожили троих лидеров ХАМАСа.** Боевики ХАМАСа заявили, что в результате авиаударов Израиля по городу Рафах на юге сектора Газа погибли три командира группировки. По информации британской газеты «Гардиан», были убиты Мохаммед Абу Шамала, Мохаммед Бархум и Радед Аттат. Всего жертвами израильской атаки в ночь на 21 августа стали восемь палестинцев.

**Обстрел Голанских высот.** На Голанских высотах утром 25 августа взорвались пять минометных снарядов: один на израильской стороне границы, в районе Алони Башан, еще четыре — с сирийской стороны границы. Никто не пострадал.

ЦАГАЛ предполагает, что речь идет о непреднамеренном обстреле. С сирийской стороны границы на протяжении нескольких дней продолжались упорные бои между мятежниками

стр. 3 >>>

Пожалуйста, обращайтесь бережно с этим изданием — в нем приведены слова нашей святой Торы.



Зажжение свечей  
29 августа  
Исход Субботы  
30 августа

Александрия	19:19	20:24
Ахтырка	19:14	20:21
Балта	19:31	20:35
Белая Церковь	19:32	20:38
Белгород-Днестровский	19:25	20:28
Бердичев	19:38	20:45
Бердянск	19:00	20:04
Бершадь	19:32	20:37
Богуслав	19:29	20:35
Бровары	19:31	20:38
Брянка	18:56	20:01
Винница	19:37	20:43
Геничеськ	19:08	20:10
Глухов	19:21	20:30
Днепропетровск	19:12	20:17
Днепропетровск	19:10	20:15
Донецк	18:59	20:03
Евпатория	20:12	21:14
Желтые Воды	19:16	20:21
Житомир	19:39	20:45
Жмеринка	19:39	20:44
Запорожье	19:09	20:13
Ивано-Франковск	19:52	20:58
Измаил	19:30	20:32
Изюм	19:02	20:08
Казатин	19:37	20:43
Каменец-Подольский	19:45	20:50
Каховка	19:14	20:17
Керчь	20:00	21:02
Киев	19:32	20:39
Кировоград	19:21	20:26
Коломыя	19:51	20:56
Конотоп	19:22	20:30
Коростень	19:40	20:48
Коростышев	19:37	20:44
Краснодон	18:51	19:56
Красный Луч	18:54	19:59
Кременчуг	19:18	20:23
Кривой Рог	19:16	20:20
Кролевец	19:22	20:30
Лисичанск	18:57	20:03
Лозовая	19:05	20:11
Лохвица	19:21	20:28
Лубны	19:21	20:27
Луганск	18:53	19:58
Луцк	19:53	21:00
Львов	19:57	21:03
Макеевка	18:57	20:02
Мелитополь	19:06	20:10
Могилев-Подольский	19:39	20:44
Мукачево	19:59	21:04
Нежин	19:27	20:35
Николаев	19:19	20:23
Никополь	19:11	20:15
Новгород-Сиверский	19:24	20:33
Новомосковск	19:10	20:15
Одесса	19:24	20:27
Павлоград	19:07	20:12
Первомайск	19:26	20:31
Пирятин	19:23	20:30
Пологи	19:04	20:08
Полтава	19:14	20:20
Прилуки	19:24	20:32
Ровно	19:49	20:56
Ромны	19:20	20:28
Светловодск	19:18	20:24
Севастополь	20:10	21:12
Северодонецк	18:57	20:03
Симферополь	20:09	21:10
Скадовск	19:15	20:18
Сквира	19:34	20:40
Славута	19:46	20:53
Смела	19:24	20:30
Стаханов	18:56	20:01
Сумы	19:15	20:23
Тернополь	19:50	20:56
Токмак	19:05	20:09
Тульчин	19:35	20:40
Ужгород	20:01	21:06
Умань	19:29	20:35
Феодосия	20:04	21:05
Харьков	19:08	20:15
Херсон	19:17	20:20
Хмельницкий	19:44	20:50
Хуст	19:57	21:01
Цурюпинск	19:16	20:19
Черкассы	19:24	20:30
Чернигов	19:30	20:39
Черновцы	19:46	20:51
Чортков	19:48	20:53
Чугуев	19:05	20:12
Шостка	19:22	20:31
Щорс	19:28	20:37
Ялта	20:08	21:09

Для городов Крыма указано московское время

**Перед наступлением субботы (в пятницу вечером) женщины, девушки и девочки старше трех лет зажигают свечи. Замужние зажигают две свечи или более, незамужние, девушки и девочки — одну. После зажигания свечей произносятся:**

**Борух Ато, А-дой-ной, Э-лой-гей-ну, Мелех гоОйлом, ашер кидшону бемицвойсов вецивону легадлик нейр шель Шабос Койдеш!** (Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка Вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший зажечь свечу в честь Святой Субботы!)

**ПОМНИТЕ, что лучше вообще не зажигать свечи, чем зажечь их после наступления Субботы (Суббота наступает через 18 мин после времени, указанного в таблице).**



В недельной главе сказано: «И если придет левит из каких-либо врат твоих во всем Израиле, то пусть придет по полному желанию души своей на место, которое избереет Б-г, и служить будет во Имя Б-га, как все братья его, левии, стоящие там пред Б-гом». Раши поясняет, что коганам были разделены на 24 группы, каждая из которых

Из бесед Любавичского Ребе

получала в определенное время право явиться в Иерусалим и совершить служение. В то же время всякий, кто приходил в Храм не в свою очередь, получал все же право принять в служении равноправное участие (так следует из процитированного стиха). Более того, и в дни больших праздников (реголим) коген, пришедший не в свою очередь, принимал полноценное участие в служении. Это и понятно: коген, человек с обычными житейскими заботами, живущий вдалеке от Иерусалима, бросает все дела и пускается в нелегкий путь, чтобы удостоиться права служения Всевышнему. Как можно помешать ему в этом?!

Рамбам говорит, что в наше время всякий еврей может нести служение, заменившее служение колена Леви. И если еврей готов отложить в сторону личные проблемы и дела и всецело посвятить себя служению Всевышнему — оно будет принято с любовью, как служение когенов и левитов. Имя Леви («сопровождающий», «идущий вместе с...») содержит в себе намек на особую близость к Всевышнему. Левитом в таком аллегорическом смысле слова может действительно стать каждый, кто чувствует в

душе истинное желание идти с Б-гом, служить Ему. В этом случае, пишет Рамбам, человек уподобляется левиту и тем, что отказывается от удела в жизни. Соответственно и награда добровольно пришедшего особенно велика, как сказано в недельной главе о колена Леви: «Б-г — удел его».

Да и не только левии уподобляется такой человек, его истинный духовный уровень Рамбам оценивает как более высокий, нежели у первосвященника в дни Храма.

Левии, служившие в Храме, были обеспечены всем необходимым, чтобы полностью освободиться от всех забот, не связанных со служением. Так же и в наши дни Всевышний дарует всем, кто готов забыть о жизни ради Него, пропитание и поддержку. И если так обстоит дело в материальной сфере, то тем более Всевышний позаботится и о духовных силах, которые нужны человеку для успешного служения.

Еврей, проявляющий готовность к самопожертвованию, немедленно получает от Всевышнего признание и помощь, вне всякой связи с тем, делает ли он это «в свой черед» или нет.

<<< стр. 1

ЧИСТЫ ЛИ НАШИ РУКИ?..

устроителями которого была чета Воловик, мы посетили эту замечательную еврейскую библиотеку. Каждый день сотни детей и взрослых приходят туда с желанием читать, изучать и познавать всю глубину мудрости иудаизма.

В своем поведении в ходе всех этих событий рав Залман и Хани Воловик руководствовались своим чувством ответственности, обязывающем людей беспокоиться об окружении, в котором они живут. Эту идею равнодушного отношения ко всему, что происходит вокруг нас, мы находим в нашей недельной главе «Шойфтим». В конце главы приводится заповедь эгла аруфа («обезглавленной телицы»): «Если будет найден убитый на земле, которую Г-сподь, Б-г твой, дает тебе для владения ею, павший в поле, и не известно, кто убил его; то выйдут твои старейшины и твои судьи и измерят расстояние до городов, которые вокруг убитого. И будет город, ближайший к убитому, — и возьмут старейшины того города телицу крупного скота, на которой еще не работали, которая еще не ходила в ярме. И приведут старейшины того города телицу в долину твердокаменную, которая не обрабатывается и не засеивается, и прорубят там шею телице, в долине... И все старейшины того города, ближайшие к убитому, омочат руки свои над телицей с

прорубленной шею в долине. И возгласят они, и скажут: «Наши руки не пролили этой крови, и наши глаза не видели этой крови, и наши глаза не видели. Даруй искупление народу Твоему, Израилю, которого Ты избавил. Г-споди, и не дай быть невинной крови в среде народа Твоего, Израила! И будет искуплено им за кровь» (Дворим, 21: 1–9).

Раши в своем комментарии на данные стихи спрашивает: «Но разве придет на ум, что старейшины пролили кровь? Однако понимать следует так: «Мы не видели его [убитого], и мы не отказали ему в пище и в провозом». Кроме того, из сказанного: «Даруй искупление народу Твоему, Израилю!» следует, что ответственность лежит не только на старейшинах суда этого города. Когда есть убийство в среде народа Израила, не дай Б-г, ответственность ложится на каждого еврея в любом месте, и нужно искать очищение для всего Израила.

Талмуд наделяет этот ритуал особым этическим содержанием. В заявлении старейшин об их невинности законоучители Талмуда усматривают не столько отречение от причастности к пролитию невинной крови, сколько сокрушение по поводу того, что не могли быть приняты меры для предотвращения убийства (трактат «Сота», 9б и 46б). Таким образом, это толкование подразумевает предписание опасаться

бездействия, которое создает условия для преступления.

Содержащееся в нашей недельной главе понятие вины непосредственно связано с идеей об ответственности, которую несут за происходящее вокруг как каждый отдельный человек, так и общество в целом. Не может возникнуть положение, при котором среди нас найдут тело убитого или в нашей среде будет совершено преступление или несправедливость, и мы снимем с себя ответственность за произошедшее. Тора возлагает на нас эту ответственность и требует от нас задаться вопросом о том, каким образом мы позволили подобное деяние в нашей среде. Представляется, что идея личной ответственности человека за происходящее в обществе приводится в этой главе в наиболее заостренном виде. Можно без труда провести здесь аналогию с происходящим сегодня и задаться вопросом о том, «чисты ли наши руки» и «видели ли наши глаза».

Ребе в одной из своих бесед объясняет, как правильно следует исполнять заповедь об обезглавленной телице в наше время. Ребе учит нас брать на себя ответственность за каждого «мертвого в духовном смысле еврея». В Торе написано: «А вы, держащиеся Г-спода, Б-га вашего, живы все сегодня» (Дворим, 4: 4). Именно поэтому каждый еврей, прилепившийся к

Б-гу, жив. Но, к сожалению, есть много евреев, которые духовно потеряны и не имеют никакого отношения к иудаизму. И мы не можем снять с себя ответственность за их духовную смерть. Наша обязанность — приблизить их к Всевышнему.

На одном из фарбренгенов Ребе говорил о том, что в самом Нью-Йорке живут тысячи еврейских детей, которые не получают еврейское образование. Затем Ребе цитирует отрывок из Танаха, в котором определяется ценность каждого еврейского ребенка: «Дорогие сыны Циона, оценимые чистейшим золотом» (Эйха, 4: 2). Слово *наз*, употребленное в этом стихе, на святом языке означает «золото». Оно бывает нескольких сортов, и *наз* — это самое драгоценное высокосортовое золото. И Ребе задает вопрос: «Разве возможно, что никто не беспокоится о том, чтобы «оценимые чистейшим золотом» получили подлинно еврейское воспитание и образование?!»

Поэтому, мои дорогие друзья, мы не должны ждать, пока нас позовут к нуждающемуся в помощи. Наша обязанность — отправиться на поиски и найти того еврейского ребенка, который даже не подозревает, что он нуждается в помощи, и связать его с иудаизмом. Для этого нужно немного доброй воли, и мы сможем собрать много еврейских детей и вернуть их в родную среду еврейского народа!

Контурсы недели

**4эдула** (30августа) — Шабос главы «Шойфтим». В молитве *Минха* читают из Торы отрывки из главы «Ки сейцей» (Дворим, 21: 1–22). После *Минхи* изучают 1-ю главу «Пиркей овойс».

**11эдула** (6 сентября) — Шабос главы «Ки сейцей».

При чтении последнего раздела главы и *мафтйра*, согласно указаниям Любавичского Ребе, читают слово *зежер* во фразе *зежер Амолек* (Дворим, 25: 19) дважды: первый раз — с огласовкой *сегол* («*зежер*»), второй — с огласовкой *цейре* («*зейжер*»).

В молитве *Минха* читают из Торы отрывки из главы «Ки совой» (Дворим, 26: 1–15). После *Минхи* изучают 2-ю главу «Пиркей овойс».

Хасидские майсы

Как только, так сразу!

Известно, что светоч Галохи рабби Моше Файнштейн постоянно и нетерпеливо ожидал раскрытия Мошиаха. Однажды ученики пришли к нему с радостной вестью: в Эрец-Исраэль родилась *поро адумо* — телица красного цвета, пепел которой избавля-

Мидраш рассказывает

Однажды раб царя Яная (который позже стал царем Гордусом — Иродом) совершил убийство. Рабби Шимон бен Шетах распорядился, чтобы этот случай был рассмотрен Санфедином. «Вызовите в суд не только раба, но и царя, — приказал он. — Выслушаем свидетельство и хозяйина, и слуги».

Царь Янай явился в суд. Появившись во всем блеске царского великолетия, он сел в присутствии судей.

— Встань, Янай, — обратился к нему рабби Шимон, — и стоя выслушай свидетельские показания. Ты стоишь не перед нами, а перед Тем, Кто сотворил вселенную!

— Ты всего лишь человек, и слова твои не имеют силы, — дерзко отвечал царь. — Пусть весь суд целиком решит, стоять мне или нет! Что скажут остальные члены суда?

Рабби Шимон огляделся по сторонам и обнаружил, что его коллеги молча глядят се-

бе под ноги, не осмеливаясь возразить царю. Тогда он воскликнул: «По вашему поведению видно, что вы и не намеревались вершить справедливый суд. Вы послали за царем, предполагая, что его присутствие устрашит свидетелей, и его раб будет оправдан. Поскольку вы полны греховных мыслей, пусть вас судит Тот, Кто знает мысли людей!» При этих словах появился ангел Гавриэль, повалил судей наземь и они умерли...

ет от нечистоты и дает возможность священнодействовать в Храме. То, что красная телица появилась именно сейчас, — это признак скорого Избавления. Рабби Моше понимал это лучше многих, однако улыбка не осветила его лица. Свои чувства он объяснил просто:

— Согласно Галохе, красную корову можно зарезать и сжечь, только когда ей исполнится два года. А мы ждем Мошиаха каждый день. Так что же, отложить его приход на два года? Нет! Если он раскроется сегодня, Всевышний пошлет нам взрослую корову, и мы сможем немедленно приступить к очищению...

Ирина Петрова

## КАШТАНЫ ДЛЯ АББАСА

На фоне войны с ХАМАСом глава ПА Махмуд Аббас, которому Израиль еще недавно отказывал в праве быть партнером по урегулированию, оказался необычайно «белым и пушистым». Планы перемирия, выдвинутые израильскими министрами, отводят Абу-Мазену и его правительству ключевую роль в решении конфликта. Шимон Перес настойчиво рекомендовал поставить его во главе Газы и сделать единоличным руководителем всей Палестинской автономии. Под его контроль хотя бы отдала не только приграничные КПП, но и финансовые потоки, идущие в Газу. Через Аббаса международное сообщество собирается переводить деньги на восстановление сектора и другую гуманитарную помощь, он же будет выплачивать зарплату местным чиновникам. Передача власти ПА объявляется практически необходимым условием разоружения ХАМАСа, а сам Аббас — надежным союзником, у которого с Израилем общие интересы.

Срыв перемирия и новый виток насилия помешал восхождению звезды Абу-Мазена, но и он сам, и международные миротворцы не сомневаются, что это всего лишь отсрочка. Скоро у террористов закончатся ракеты, и они снова захотят договариваться. А пока Аббас проводит пресс-конференции и встречается с представителями разных группировок, приучая их к мысли, что теперь он полноправный хозяин в палестинском доме.

Сторонники неожиданно возникшей в израильской политике «партии Аббаса» приводят в доказательство его лояльности относительное спокойствие на Западном берегу. Такие мелочи, как «бульдозерный теракт» в Иерусалиме, летящие в автобусы камни и несколько попыток шахидских атак, по-видимому, не в счет. «Интифада» не разразилась, несмотря на старания ХАМАСа, и это означает, что Аббас может контролировать ситуацию на своей территории. Припоминают также, что он осудил похищение и убийство израильских подростков.

Конечно, в сравнении с хамасовскими ракетчиками, Махмуд Аббас выглядит меньшим злом. Но оправдано ли его мгновенное превра-

щение в лучшего друга Израиля и ключевую фигуру палестино-израильских отношений?

Не пошевелив пальцем и просто воспользовавшись моментом, глава автономии добился таких впечатляющих успехов, о которых не мог и мечтать в борьбе за власть с исламистами и в переговорах с Израилем. Условия объединения ФАТХа с ХАМАСом, которым, скорее всего, суждено было остаться на бумаге, вдруг начали воплощаться в жизнь. Арабский мир и все международное сообщество готово вручить Аббасу ключи от Газы. На сентябрь уже запланирована встреча в Осло, на которой будут обсуждаться беспрецедентные вливания в Газу и экономику ПА.

Есть мнение, что вопрос о Газе тесно увязан с вопросами о газе (с маленькой буквы). Мол, разработку месторождений на шельфе невозможно начать, пока из Газы стреляют. Речь идет о таких деньгах, что любой, кто гарантирует спокойствие (в данном случае — Аббас), может диктовать свои условия.

В общем, Махмуд Аббас получил уникальный шанс стать единым лидером палестинцев, какого не было со времен Арафата. Непонятно только, почему и наши, и зарубежные политики называют эту ситуацию шансом для Израиля. В чем он состоит? В прекращении обстрелов? Израиль может добиться этого сам, исключительную мощью своей армии. Но он согласился дать шанс Аббасу, которого теперь называют чуть ли не нашим спасителем от террора. За то, что мы позволим Абу-Мазену сыграть эту почетную роль, с ним придется расплачиваться, и цена уже известна. Израилю будет гораздо труднее оспаривать ее перед руководством объединенной Палестины и всем миром. Нам каждую минуту будут напоминать, что Аббас — гарант мира и безопасности Израиля. Международное сообщество уверено, что как только будет достигнуто долгосрочное перемирие Израилю следует немедленно возобновить переговоры с ПА с обсуждением прежних условий — прекращение строительства поселений, отступление из Иудеи и Самарии, создание палестинского государства и раздел Иерусалима.

Известно, что Абу-Мазен предпочитает политическую борьбу вооруженной, а речи в ООН и обращения в Гаагский суд — ракетам. Он мог убедиться, что речи и обращения срабатывают, а потому не откажется от них, даже когда получит все, что требует. Израилю придется отдавать территории и выпускать на свободу убийц, а палестинцы в это же время будут клеймить нас в ООН, составлять судебные иски, инициировать бойкоты и настраивать весь мир против еврейского государства. Не забудем, что еще в июле Аббас обвинил Израиль в агрессии, целью которой является «полное уничтожение единства палестинского народа и усилий по примирению между ХАМАСом и ФАТХом». Он действительно старается избежать «интифады», но не из симпатий к Израилю и не из врожденного миролюбия. Он сам боится беспорядков, которые могут привести к перевороту в автономии. У него под боком достаточно врагов и конкурентов, которые ждут своего часа...

Безусловно, суды и санкции безопаснее, чем ракеты и минометные снаряды. Но нет никакой гарантии, что после всех уступок и исков в международных судах мы опять не получим мины и ракеты — причем не только из Газы.

Картина, в которой ХАМАС, воюя против Израиля, таскает из огня каштаны для Аббаса, может оказаться обманчивой. Исламисты способны использовать его как ширму, под прикрытием которой они будут перевозить через КПП оружие и присваивать деньги, которые потекут в Газу. За его спиной они укрепят свои позиции на Западном берегу и найдут способ переправлять туда ракеты, поскольку рачительный Абу-Мазен добьется права свободного перемещения между двумя анклавами. Не случайно ХАМАС не возражал против планов передачи власти Аббасу. Ведь эта власть будет продолжаться ровно столько, сколько понадобится террористам, чтобы снова заявить о себе.

Говорят, плохой мир лучше хорошей войны. Плохой мир — именно то, что предлагает нам Аббас. Но опыт показывает, что если такой мир не становится хорошим, он чаще всего перерастает в плохую войну.

Информационное агентство MIGnews

## Новости вкратце

«&lt;&lt;&lt; стр. 1

и правительственными войсками. Исламисты из «Джабхат ан-Нусра» пытаются захватить КПП «Кунейтра».

**За время войны в Сирии погибли более 190 тысяч человек.** В результате вооруженного конфликта в Сирии, который продолжается более трех с половиной лет, погибли 191,4 тыс. человек. Об этом заявила в своем докладе верховный комиссар ООН по правам человека Нави Пиллэй. Это только задокументированные случаи гибели, реальное число жертв может превышать эту цифру.

**В Сирии ликвидирован готовивший смертников полевой командир.** Сирийская армия уничтожила командира боевиков из «Исламского государства», отвечавшего за подготовку смертников. Абу Абдалла аль-Ираки являлся лидером исламистов в районе гор Каламун и отвечал за подготовку смертников. Его ликвидировали в результате совместной операции сирийской армии и дивизии «Хизбалла».

**Американский журналист освобожден после двух лет плена.** Питер Тео Кертис, похищенный в октябре 2012 года, отпущен на свободу. Освобо-

ждение журналиста, который держался в плену у сирийских боевиков, стало возможным благодаря посредничеству переговорщиков из Катара и представителей ООН. В настоящее время Кертис возвращается домой.

**Иран заявил об уничтожении израильского беспилотника.** Израильский беспилотный летательный аппарат, как утверждает в заявлении Корпуса стражей исламской революции, был сбит ракетой вблизи завода по обогащению урана в Натанзе, расположенном в 240 километрах к югу от столицы страны. Уничтоженный беспилотник, как заявляют в Тегеране, принадлежал к «новому поколению» и, вероятно, был запущен с территории одного из государств, граничащих с Ираном.

Инцидент произошел на фоне переговоров по поводу иранской ядерной программы. Президент исламской республики Хасан Рухани ранее потребовал новых уступок от мирового сообщества в обмен на ограничение Тегераном обогащения урана и строительства новых ядерных объектов.

**На западе Ирана произошло сильное землетрясение.** Землетрясение магнитудой 6,3 произошло в ночь на 18 августа в западной части Ирана у границы с Ираком. Эпицентр подземных толчков располагался в 36 километрах от города Абданан, его очаг залегал на глубине десяти километров. Пострадали несколько десятков человек.

**Мэр Лондона потребовал априори считать террористами всех британцев-исламистов.** Лондонский мэр Борис Джонсон призвал

вести презумпцию виновности для британцев, отправляющихся в Ирак и Сирию и не информирующих об этом власти. К ним следует относиться как к потенциальным террористам, пока они не докажут свою невиновность. Для этого необходимо внести изменения в законодательство.

Ранее британские СМИ сообщили, что спецслужбам удалось установить имя человека, казнившего в Ираке американского журналиста Джеймса Фоули. Это якобы 23-летний Абдель-Махид Абдель Бари, до прошлого года живший с семьей в Лондоне.

**Обама отказал «Исламскому государству» в праве на существование.** Президент США Барак Обама выступил с резким осуждением казни журналиста Джеймса Фоули, попавшего в плен к джихадистам из «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Президент уверен, что таких людей, как представители ИГИЛ, ждет крах. «Такой группировке, как ИГИЛ, нет места в двадцать первом веке», — подчеркнул Обама.

Боевики «Исламского государства» начали наступление на северные и западные районы Ирака в июне 2014 года. Однако на помощь иракским властям пришли военные США. Американские ВВС нанесли десятки авиаударов по позициям исламистов. 18 августа Обама заявил об эффективности этих атак, которые, по его словам, позволили восстановить контроль над стратегически важной плотной в районе Мосула. В то же время боевики пригрозили начать масштабные напа-



Боевики ИГИЛ в Ираке

дения на американцев, если Вашингтон не прекратит авиаудары по позициям боевиков в Ираке. «Мы утопим всех вас в крови», — говорится в видеообращении террористов.

**Президент Турции назвал имя кандидата на пост премьера.** Новым премьер-министром Турции может стать министр иностранных дел страны Ахмет Давутоглу. Об этом заявил уходящий президент Турции Абдулла Гюль. Ранее наиболее вероятным претендентом на пост главы правительства называли самого Гюля. Однако он отверг возможность выдвижения на эту должность. 28 августа Абдулла Гюль передаст президентские полномочия Реджепу Тайпу Эрдогану, избранному на эту должность в начале месяца.

**Судно с нелегалами затонуло у берегов Ливии.** Деревянная самодельная лодка с почти двумя сотнями нелегалов из Африки затонула в Средиземном море недалеко от Триполи. В течение всего дня продолжались поиски выживших — спасти удалось лишь 16 человек. Около 170 мигрантов числятся среди погибших или пропавших без вести. Люди направлялись в Европу.



П. Т. Кертис в плену у сирийских боевиков

Продолжая тему двух предыдущих колонок, я снова напишу о впечатлениях от недавней поездки в США. Их, впечатлений, за десять американских дней накопилось немало — и у всей группы (но об этом читайте в репортаже с продолжением, очередная часть которого напечатана на 4-й странице), и лично у меня. И одним из самых ярких, пожалуй, стала — несколько неожиданно — встреча с родственниками.

В штате Нью-Джерси, неподалеку от Нью-Йорка, живут две родные сестры моего отца и сын одной из них — мой, соответственно, кузен, у которого уже есть и свои не только дети, но и внуки. До отъезда в США они жили в Москве, и последний раз я виделся с ними более 20 лет назад. Так что единственные за всю поездку наши свободные полдня — в пятницу, перед наступлением Шабоса — я решил посвятить встрече с ними.

Договорились мы с двоюродным братом, что он заедет за мной и ответит в городок, где живет родня. И вот сажусь я в его машину, отъезжаем мы буквально пару кварталов, и он, не успев толком поздороваться, спрашивает: «Ну, что у вас там на Украине?» Я, обрадованный, что и американцы за нас переживают, отвечаю: «Трудно, но мы победим». Он: «А кто это «мы»? Я: «Как кто? Мы, Украина!» Что тут началось!!! Всю оставшуюся дорогу, с небольшими перерывами, когда я пытался хоть как-то сменить тему разговора, на меня обрушивались волны упреков: мол, как можно быть на одной стороне с «фашистами», «бендеровцами» и еще Б-г знает кем?! А приехав к ним домой, я получил «вторую серию» — к брату подключились и тети. Причем все мои попытки убедить родственников в том, что ситуация в Одессе и в Украине в целом вовсе не такая ужасная, как они себе представляют, разбивались об железный аргумент: «Что ты нам рассказываешь?! Мы же все сами видели — по телевизору!» Конечно, имелись в виду российские телеканалы.

Нет, мне и раньше встречались люди, зазомбированные российским ТВ, но обычно это происходило в Интернете, и проблема решалась достаточно просто — нужно было перестать заходить на соответствующий сайт или заблокировать собеседника в социальной сети. А что делать в реальной жизни?! Тем более родственники, тем более пожилые... В общем, провел пару часов в отбивании нападков и попытках сменить тему разговора. А потом, уже вернувшись в нью-йоркскую квартиру, где мы жили, долго размышлял над тем, как же получилось, что люди, не живущие в России уже более двух десятилетий, так подвержены влиянию тамошнего телевидения. В этой связи вспомнился старый, еще советских времен анекдот: «Александр Македонский, Цезарь и Наполеон в качестве почетных гостей наблюдают парад войск на Красной площади. «Если бы у меня были советские танки, я был бы непобедим!» — заметил Александр. «Если бы у меня были советские самолеты, я завоевал бы весь мир!» — сказал Цезарь. «А если бы у меня была газета «Правда», — восторженно воскликнул Наполеон, — мир до сих пор не узнал бы о Ватерлоо!» Но «Правда» супротив российского ТВ, как писал классик, «все равно, что плотник супротив столяра!» И это, честно говоря, начинает немного пугать...

**Но, несмотря ни на что, хорошей всем Субботы и — до новых встреч на этих страницах!**

Цви-Гурн  
Блингер,  
главный  
редактор



## Еврейская община «Хабат

## Шомрей Шабос» поздравляет юбиляров

Босак Анну Зельмановну, Железняк Марию Давидовну — с 95-летием;

Поволоцкую Руню Иосифовну — с 90-летием;

Куперман Людмилу Леонидовну — с 85-летием;

Глухова Давида Шаевича, Короткого Леонида Семеновича, Лейченко Ларису Израилевну, Мироненко Виктора Трофимовича, Мовшина Исаака Натановича, Толкацир Елену Семеновну, Френкель Берту Мойсеевну, Шейнберг Людмилу Самсоновну — с 80-летием;

Брандиса Марка Яковлевича, Гойхмана Григория Абрамовича, Диденко Полину Дмитриевну, Дробяско Анну Федоровну, Дубовенко Евгения Валентиновича, Зелкин Юлию Яновну, Ингерман Беллу Иосифовну, Клейман Зою Исааковну, Клубиса Якова Давидовича, Лидера Анатолия Давидовича, Лифшиц Светлану Викторовну, Марголина Михаила Ароновича, Федюшину Люсю Лейзеровну, Шелест Людмилу Артемовну, Яковенко Валентину Петровну — с 75-летием;

Белоусовскую Ларису Яковлевну, Бляхера Эдуарда Мойсеевича, Зарембу Полину Юрьевну, Коростышевскую Ольгу Яковлевну, Марку Раису Наумовну, Рехтмана Аркадия Самуиловича, Сауд Валентину Николаевну, Фельдман Анну Эльвну, Харлаша Юрия Станиславовича, Чабан Викторю Осиповну — с 70-летием;

Брагинского Марка Израилевича, Герус Людмилу Ильиничну, Козлова Эдуарда Абрамовича, Львова Льва Вольфовича, Олевскую Еву Леонидовну, Пойзнера Михаила Борисовича, Сосновскую Асю Ефимовну, Стрельцова Евгения Львовича, Финклера Леонида Михайловича, Швайко Дору Семеновну — с 65-летием;

Бужорского Александра Григорьевича, Великую Людмилу Александровну, Гершмана Иосифа Рувимовича, Гордееву Ирину Михайловну, Ибрагимову Надежду Григорьевну, Лившиц Галину Александровну, Маргулян Дину Николаевну, Серебрянникову Софию Александровну — с 60-летием;

Алексеева Константина Валерьевича, Бабину Валентину Михайловну, Балашова Михаила Яковлевича, Басина Юрия Михайловича, Болтянскую Викторю Аркадьевну, Боровик Диану Андреевну, Вайсбурга Марата Эдуардовича, Вдовец Елену Яковлевну, Гаврилюка Сергея Юрьевича, Гольденштейна Феликса Михайловича, Зафириди Викторю Юрьевну, Керпель Анну Владимировну, Леонову Ольгу Николаевну, Лукияненко Юлию Романовну, Маковецкого Сергея Валерьевича, Меламеда Руслана Владимировича, Назаренко Викторю Леонидовну, Прокопенко Галину Евгеньевну, Резника Александра Григорьевича, Рикуну Михаила Леонидовича, Сапожникову Владимира Михайловича, Свадковскую Елену Анатольевну, Слепую Ольгу Викторовну, Федельского Анатолия Александровича, Федорова Александра Владимировича, Фишбейн Юлию Александровну, Хажинского Руслана Михайловича, Цыбульского Аркадия Леонидовича, Чистякову Татьяну Владленовну, Чурсина Игоря Анатольевича, Шатило Екатерину Викторовну

и желает крепкого здоровья, счастья, благополучия и долгих лет жизни!

—  Новости еврейской общины

# ПОЕЗДКА К РЕБЕ: ОДЕССА — НЬЮ-ЙОРК — ОДЕССА

«*Начало в № 48.*»

Вылет из Одессы был назначен на час ночи. Здесь произошло очередное «очевидное — невероятное» — все евреи прибыли в аэропорт вовремя. И снова сюрприз. Вспоминает реб Фишл:

— Каждый из нас прямо в аэропорту получил карточки с американским и украинским номерами. Таким образом, родственники могли спокойно и почти бесплатно нам звонить, а мы имели безлимитные звонки по США, и гигабайт быстрого мобильного интернета. Это был первый сюрприз, который вообще никто не ждал. И это не мелочь — огромное удобство!



Утренняя молитва в аэропорту «Шереметьево»

— Это огромное удобство, — подхватывает Меир-Дов Стасенко, — и очень важно, когда учитываются такие нюансы. И таких деталей было очень много. Каждый из нас получил подробную программу нашего пребывания в США со всеми напечатанными уроками. Кроме того, мы сразу смогли сделать *мицву* — помочь перевезти вещи в Нью-Йорк бывшему одесситу. Каждый из нас взял по коробке. Это была инициатива раввина.

В Москве к одесситам присоединился Алекс Пручанский. И в «Шереметьево» состоялась первая общая молитва. Аэропорт на какое-то время превратился в синагогу.

— Мы летели через Москву не потому, что там дешевле, наоборот — это более дорогой билет. Ну, во-первых, в Москве мы встретились с главным раввином России р. Берлом Лазаром, посетили еврейский музей и т.д. — это само собой. Но главное, что «Аэрофлот» — одна из тех компаний, в которой очень хорошее кошерное питание, — уточняет рав Фишл.

Реб Меир-Дов продолжает:

— В аэропорту было много евреев. Они, вероятно, тоже летели к Ребе, хотя и не все были любавичские хасиды. Но молились мы все вместе. Были и другие евреи, которые, увидев нас, решили одеть *тфиллин*. Этакая большая синагога получилась в аэропорту! По окончании молитвы мы танцевали, пели и даже устроили небольшой *фарбренген* с маленьким *лехаимом*.

\* \* \*

В самолете уставшие одесситы в основном спали.

— Только раввин все время перелета ходил от одного к другому и спрашивал, все ли хорошо, может, что-то нужно, не болят ли уши... — вспоминает реб Фишл. — Некоторые ребята летели впервые, и рав Вольф следил, чтобы они не стеснялись заказывать напитки. Р. Яков Наймарк, если человек не спал, подходил и предлагал, как настоящий хасид, еще немного поучить Тору, что было тоже очень приятно. Но в основном, летя к Ребе, мы обсуждали связь человека с душой праведника.

В аэропорту Нью-Йорка цепочка чудес продолжилась. Вся группа удивительно быстро получила свой багаж, включая 20 коробок, которые перевозили в качестве *мицвы*. Оперативно, минут за 20, прошли паспортный контроль, хотя обычно эта процедура длится часами из-за того, что иммиграционные офицеры задают

прибывающим множество вопросов. У одесситов поинтересовались только целью приезда. Все ответили, что приехали к Ребе. Больше вопросов не было.

— То, что так оперативно прошли паспортный контроль — тоже чудо. Ребе сказал, что чудеса происходят вокруг нас. Просто нужно открыть глаза и их увидеть, — подчеркивает реб Фишл.

\* \* \*

При выходе из аэропорта одесситов уже ждал автобус и помощник, который сопровождал группу во время всей поездки, — Йефуда Пельман. Он был незамысловатым человеком, отвечал на все вопросы и всегда был готов помочь.

— Впечатлений было море и чувства непередаваемые, — делится впечатлениями один из самых молодых участников поездки Реувен. — На самолетах я летал много раз, а тут не мог уснуть, потому что меня переполняли эмоции. Приехал и сразу понял, что мне здесь комфортно. Прекрасная атмосфера. Прекрасная погода. И группа подобралась отличная!

Вместо запланированного заселения было решено сразу поехать в «Север севенти» и помолиться.

— Перед молитвой мы окунулись в *микву*, — вспоминает реб Фишл. — Надо сказать, что в Америке есть разные *миквы*. Есть по доллару, а есть по два и даже по три! Самые дешевые больше похожи на наши общественные бани, где можно окунуться и, может быть, найти полотенце, если очень повезет. Нас же повели в дорогую. Первые разы это был как подарок — за нас заплатили. Потом уже сами ребята ощущали потребность в *микве* и были готовы выложить по три доллара, а перед Субботой — целых пять! Кажется, что деньги небольшие, но если умножить на количество дней — получится около 40 долларов. В общем, мы окунулись, нахлынуло ощущение чистоты, и с этим чувством мы отправились на первую молитву в «Север севенти».

Продолжение следует >>>

## СИМАН-ТОВ У-МАЗЛ-ТОВ!

Главный раввин Одессы и Юга Украины Авром Вольф, члены еврейской общины Одессы, родные и близкие поздравляют **Ицхока и Мирьям Чернер**, вступивших в брак по закону Моше и Израиля!

*Да удостоятся они построить крепкий еврейский дом, чтобы долгие годы идти им вместе по жизни дорогой Торы и заповедей!*

## СИМАН-ТОВ У-МАЗЛ-ТОВ!

Главный раввин Одессы и Юга Украины Авром Вольф, члены еврейской общины Одессы, родные и близкие поздравляют **Биньямина и Нехаму Гольдштейн**, вступивших в брак по закону Моше и Израиля!

*Да удостоятся они построить крепкий еврейский дом, чтобы долгие годы идти им вместе по жизни дорогой Торы и заповедей!*

Газета издаётся при содействии



### Банк ПІВДЕННІЙ

Председатель Наблюдательного Совета

РОДИН Юрий Александрович

Заместитель Председателя Наблюдательного Совета

БЕККЕР Марк Исаакович

Банк с историей



0 800 30-70-30

bank.com.ua

(бесплатно со стационарных и мобильных телефонов в пределах Украины)

Широкий спектр банковских услуг. Лицензия НБУ №65 от 07.10.2011 г.

Главный раввин Одессы и Юга Украины реб Авром Вольф, родные и близкие поздравляют

**Александра Алиева, Дана Бретгольца, Шауля Данилова,**

вошедших в союз Аврагама-овину. Как вошли они в Завет, так пусть придут к Торе, хупе и добрым делам!

ХОТИТЕ НАЙТИ СВОЮ ВТОРУЮ ПОЛОВИНКУ?

- Ваша информация строго конфиденциальна
- Доступ к базе данных только у опытных и надежных людей (шадханов)
- Шадханы находятся в разных городах и странах, что расширяет выбор

Свяжитесь с шадханом на сайте, которые помогут подобрать свою еврейскую пару

Начните путь к своему счастью прямо сейчас!

<http://Shiduch.org>

Газета «Шомрей Шабос» издаётся с кислева 5755 года (ноябрь 1994 г.) Одесской иудейской религиозной общиной «Хабат Шомрей Шабос» при поддержке фонда «Ор Авнер», организации «Эзрас ахим» (США).

В заслугу Любавичского Ребе Менахема-Мендела Шнеерсона, главы нашего поколения. לכות כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו רבי מנחם מענדל בהרה"ק רלו"י זי"ע מליובאוויטש.

Газета зарегистрирована в Мин. информации Украины. Свидетельство № 3548 серии КВ выдано 2 ноября 1998 г. Индекс подписки — 33948. Благотворительное издание. Распространяется только по подписке.

Директор издания — Авром Вольф, главный раввин Одессы и Юга Украины. Главный редактор — Г. Блиндер. ☎ 65012, Одесса, ул. Осипова, 21. ☎ 728-07-70, факс 49-63-01 E-mail: shomrei.shabos@gmail.com

Отпечатано в типографии «ВМВ» (Одесса, пр. Добровольского, 82-а, <http://vmv.odessa.ua/>).

Заказ 97/08. Тираж 4300 экз.